

HH HELDUEN HITZA

BERRIAK

En Helduen Hitza
trabajamos por
un envejecimiento
activo y saludable,
afrentando las
emociones y
la soledad no
deseada.

Garapen
emozionala
Desarrollo
emocional



Zaindu ditzagun kanpotik eta barrutik



Cuidémonos por fuera y por dentro



Helduen Hitza
zahartze aktibo eta
osasungarriaren
alde
lan egiten dugu,
emozioei eta nahi ez
dugun bakardadeari
aurre eginez.



Paseo de Aiete nº85
Edificio Topaleku
20009-Donostia
Tel: 943 46 76 65
info@helduenhitza.com
www.helduenhitza.com

REVISTA HELDUEN HITZA BERRIAK D.L. SS-760-2010

Aldizkariaren ekipoa:
Juan Ignacio Aizpurua
(koordinatzailea)
José María Elberdin
María José Arcauz
María Sánchez
Isabel Mardones

Argazkien Kolaboratzaileak :

Juan Ignacio Aizpurua
Koro Garmendia

Diseinua, inprimaketa eta banaketa:

Gureak Marketing (Donostia)

Helduen Hitza no se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradoras y colaboradores en esta publicación

AURKIBIDEA ÍNDICE



5



6 - 7



13



15

3

EDITORIALA
EDITORIAL

4

NORTZUK GARA
QUIENES SOMOS

5

ESTATUTU SOZIALEN ALDAKETA
MODIFICACIÓN DE ESTATUTOS SOCIALES

6 - 7

KOMISIO BERRIA: GARAPEN EMOZIONALA
NUEVA COMISIÓN: DESARROLLO EMOCIONAL

8 - 9

EL EUSKERA EN HELDUEN HITZA
EUSKARA HELDUEN HITZA

10 - 11

PANDEMIAKO BIZIPENAK
VIVENCIAS EN PANDEMIA

12

MUSIKA ETA ANTZERKI TAILERRA
TALLER DE MUSICA Y TEATRO

13

AUTOBIOGRAFIA TAILERRA
TALLER DE AUTOBIOGRAFÍA

14 - 15

SALIDA A RENTERIA | ERRENDERI IRTEERA
SALIDA A RENTERIA Y VISITAS A SAN TELMO

16

ENTREVISTA A JON PUY
ELKARHIZKETA JON PUYRI



EDITORIALA: ERRONKA BERRIEI AURRE EGITEKO ORDUA

Badirudi osasun-egoeraren hobekuntza egonkortzeko joera dagoela, Normaltasun Berria sendotuz eta Omicron, seigarren olatua, Covid pasaporte atzean geratuz. Eutsi egin genion.

Horren ondorioz, ikasturte honetan, nahiz eta une jakin batzuetan gorabehera pixka bat izan, antolatu ohi genituen jarduera guztiak berrabiaraztea lortu dugu; gaur egun, barruan maskarak erabiltzeagatik izan ezik, pandemiaren aurreko garaietako ia normaltasun berarekin funtzionatzen ari gara (garai hartan genituen jardueretan izena emateko mailak berreskuratzea geratzen zaigu). Gezurra dirudi, baina bai; Udaberrian Ohiko Batzarra biltzeko aukera ere izango dugu (2019az geroztik ez genuen egiten).

Beraz, kanpaiak hegan bota gabe, AURRERA. Etorkizunari begira Erronka Berriei aurre egiteko garaia da; orain arte lortutakoa sendotuz, ardatz fisikoak, intelektualak eta emozio-sozialak garatzeko antolatzen ditugun zerbitzuak eta jarduerak eskaintzeko eta hobetzeko estrategia berriak birplanteatzeko unea da.

Azaroko Batzarrean azaldu genuenez, eremu emozional/soziala sendotzeko eta sendotzeko ahaleginak egin nahi ditugu; ildo horretan, eta nahi ez dugun bakardadea, boluntarioak edo belaunaldien arteko harremanak bezalako gaiei hobeto heltzeko, Batzorde Berri bat sortzea planteatzen ari gara, Garapen Pertsonala eta Emozionala modu zehatzagoan planteatzeko.

Bestalde, eta gure kulturaren oinarria Euskara dela kontuan hartuta, gure hizkuntzaren normalizazio-prozesuari heldu behar diogula uste dugu, eta horretarako, ildo horretan zer jarduera antola ditzakegun ikertu behar dugu (literatura tertuliak, idazketa tailerra, antzerkia; zergatik ez!) Baina Helduen Hitzako bazkideen mapa linguistikoa ezagutzen ez dugula ikusi dugu eta, horregatik, inkesta egitea erabaki dugu. Inkesta horren lehen emaitzak aldizkari honetan bertan aurkeztu ditugu. Orain, aztertu egin behar ditugu, eta, horren arabera, gure hizkuntza indartzeko egokienak iruditzen zaizkigun erabakiak hartu.

Azkenik, Helduen Hitzaren funtzionamenduan eta antolaketan gertatzen ari diren aldaketa horiek guztiak gure Estatuetan ere jasotzea eta islatzea nahi dugu. Gauzak horrela, eta 2019an egindako Gogoeta Prozesuan hartu ziren hamabi konpromisoetako bat betez, konpromiso horiek aldatzeari ekin diogu. Helburua da, Elkartea sortu zeneko espirituaren funtsari eutsiz, estatutu horiek Helduen Hitzaren errealitate-ra egokitzea, 2022an.

Erronka berri horiek aurrera eramateko beharrezkoa da guztion lankidetzeta eta ahalegina.

Animo eta horren bila.

ZUZENDARITZA BATZORDEA

EDITORIAL: LA HORA DE AFRONTAR NUEVOS RETOS

Parece que la mejoría de la situación sanitaria tiende a estabilizarse, consolidándose así la Nueva Normalidad y quedando atrás Omicron, la sexta ola, pasaporte Covid... ¡Qué lejos estamos! Resistimos.

Ello ha supuesto que este curso, aunque con algún sobresalto en ciertos momentos, hayamos conseguido relanzar todas las Actividades que habitualmente veníamos organizando; en la actualidad, salvo por el uso de mascarillas en interiores, estamos funcionando con prácticamente la misma normalidad que en los momentos previos a la Pandemia (nos queda recuperar en las Actividades los niveles de inscripción que entonces teníamos). Parece mentira, pero sí; incluso vamos a poder reunir la Asamblea Ordinaria en primavera (desde 2.019 no lo hacíamos).

Así pues, sin echar las campanas al vuelo, ADELANTE. Es la hora de afrontar Nuevos Retos de cara al futuro; es el momento de, consolidando lo hasta ahora conseguido, nos replanteemos nuevas estrategias para ofrecer y mejorar los servicios y actividades que organizamos potenciando el desarrollo de los ejes físico, intelectual y emocional-social.

Tal y como explicamos en la Asamblea de noviembre queremos centrar nuestros esfuerzos en el afianzar y consolidar el ámbito Emocional / Social; en este sentido y para abordar mejor cuestiones como la Soledad No Deseada, el Voluntariado o la Intergeneracionalidad estamos planteando la creación de una Nueva Comisión que se plantee de manera más específica el Desarrollo Emocional.

Por otra parte, y teniendo en cuenta que el Euskera es la base de nuestra cultura, entendemos que hemos de abordar el proceso de normalización de nuestro idioma y para ello investigar qué actividades podemos organizar en este sentido (literatura tertulias, idazketa tailerra, antzerkia...; ¡por qué no!) Pero nos hemos encontrado con que desconocemos el mapa lingüístico de los socios de Helduen Hitzak y por ello decidimos realizar la encuesta cuyos primeros resultados presentamos en esta misma revista. Ahora nos toca analizarlos y tomar en consecuencia las decisiones que consideremos más oportunas para fortalecer nuestro idioma.

Por último, todos estos cambios que se vienen produciendo en el funcionamiento y organización de Helduen Hitzak queremos que se recojan y reflejen también en nuestros Estatutos. Así, y cumpliendo con uno de los doce compromisos que se adquirieron en el Proceso de Reflexión realizado en 2.019, hemos acometido la modificación de los mismos. El objetivo es, manteniendo la esencia del espíritu con que se fundó la Asociación, adaptar dichos Estatutos a la realidad de Helduen Hitzak en 2.022.

Para llevar adelante estos nuevos retos es necesario la colaboración y esfuerzo de todos.

Ánimo y a por ello.

LA JUNTA DIRECTIVA



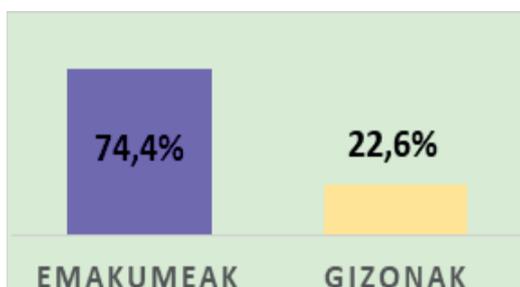


NORTZUK GARA QUIENES SOMOS

Todos tenemos la impresión de que estamos creciendo mucho; ya no somos una cuadrilla de amigos como hace veinte años cuando en 2.003 un grupo de 38 alumnos de la Escuela de la Experiencia se decidieron a fundar Helduen Hitza. Hoy somos casi seiscientos (599) y, por tanto, es prácticamente imposible que nos conozcamos todos e incluso que formemos un grupo tan homogéneo como aquél inicial.

Es por ello que hemos considerado conveniente presentar algunos datos que entendemos no son sólo anecdóticos y curiosos, sino que analizados con detenimiento nos pueden llevar a conocer mejor la realidad de nuestra Asociación y por tanto a adoptar consecuentemente, y en base a datos, las decisiones más oportunas.

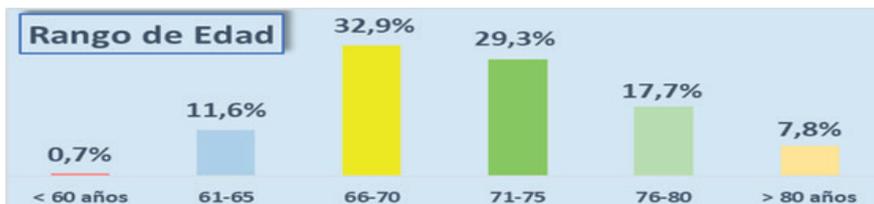
Lo primero, evidente en Helduen Hitza, es el hecho de la gran mayoría de mujeres que componen nuestra asociación; sí, esa impresión teníamos pues en casi todas las actividades su presencia es manifiesta; pero, ¿cuántas? Pues tres cuartas partes de las personas socias son mujeres.



Algunas curiosidades

La persona más longeva, por supuesto mujer, nació en 1928 y tiene, por tanto, 93 años.

En cambio, la persona más joven, cómo no, mujer también, nació en 1.966 y acaba de cumplir 56 años.



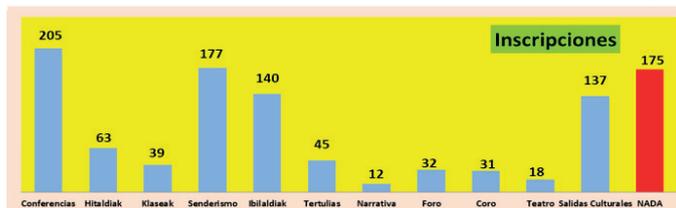
Si analizamos los rangos de edad se observa que hay tres grandes grupos: el que corresponde a los mayores de 75 años (alrededor de una cuarta parte de los socios); los menores de 65, la mitad del grupo anterior. En el grupo central estamos alrededor de un 62 %.

Relevo Generacional: Edad de los 85 nuevos socios de los 12 últimos meses



Pero, si analizamos la gráfica en su conjunto, se advierte claramente la **intergeneracionalidad** que caracteriza de manera transversal la realidad tan diversa de nuestras personas socias.

Esta situación nos ha de llevar a preguntarnos en qué coinciden, pero también en qué divergen, las expectativas y necesidades de cada uno de ellos. ¿Debemos investigar en la posibilidad de ofertar actividades diferentes? ¡Claro que sí!



Claro, son los más mayores los que poco a poco se van desvinculando... ¡¡¡PUES NO!!!

Ese 30% es bastante homogéneo en todos los rangos de edad, algo superior entre los de más edad, pero no de forma significativa.

ASISTENCIA a las Actividades: Éstos son los inscritos, pero todos sabemos que múltiples circunstancias (gestiones, cuidado de nietos, achaques propios de la edad, inclemencias meteorológicas... o, simplemente, no me apetece) hacen que la asistencia a las actividades sea de esta índole.

UTILIZACIÓN de la WEB

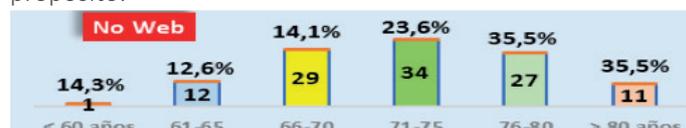


Como se observa, dos tercios de los socios han utilizado últimamente la Web (entre otras cosas, para inscribirse en las actividades). Pero también es cierto que uno de cada cinco no lo ha hecho nunca.



Conferencias	60%
Hitzaldiak	45%
Senderismo	40%
Ibilaldiak	25%

En este caso sí se advierte que los más mayores tienen más dificultades para utilizar este formato digital como sistema de comunicación, viéndose con frecuencia necesitados de recurrir a familiares más jóvenes para que les ayuden en su propósito.



Así pues, debemos redoblar nuestro esfuerzo para generalizar, aún más, su uso mediante la simplificación del mismo.

Son datos correspondientes a noviembre de 2.021

De los socios que originalmente fundaron Helduen Hitza en 2003, hoy trece continúan siéndolo (7 mujeres y 6 varones)



En el Proceso de Reflexión que realizamos en febrero de 2019 para establecer las líneas maestras que debían guiar el devenir de Helduen Hitza en el siguiente cuatrienio asumimos doce compromisos que entonces entendíamos como básicos para consolidar nuestra estrategia. Uno de ellos decía: “Recoger en los Estatutos Sociales el funcionamiento de las comisiones de trabajo y el de la Agrupación de Montaña”.

En las Asambleas Generales celebradas tanto en 2.020 como en 2.021 hicimos un recordatorio de que era un tema que teníamos que abordar.

PUES HA LLEGADO EL MOMENTO.

Hace unos meses comenzamos a plantearnos el asunto analizando los pros y contras que nos encontrábamos y hasta qué punto los Estatutos vigentes condicionaban nuestra realidad cotidiana. Siendo cierto que, en general, no interferían negativamente a la hora de abordar nuestra actividad ordinaria ni al plantear nuevos proyectos, sí advertimos que algunos aspectos habían quedado obsoletos bien por el paso del tiempo o porque la dinámica de Helduen Hitza en 2.022 no quedaba suficientemente reflejada en el texto concreto de los Estatutos.

Así pues, el objetivo es claro: adecuar al texto de nuestros Estatutos (denominación, fines...) la realidad de lo que en este momento estamos haciendo, especialmente en lo que se refiere al desarrollo emocional (en su vertiente personal y social) como eje transversal de la totalidad de nuestras actividades.

El procedimiento para su modificación viene recogido en los Artículos 39 – 40 – 41 del Capítulo quinto e indican, básicamente, que la “Junta Directiva designará una ponencia formada por tres personas socias, a fin de que redacte el proyecto de modificación, siguiendo las directrices impartidas por aquélla, la cual fijará el plazo en el que tal proyecto deberá estar terminado”.

Por ello, en la Junta del 28 de febrero se aprobaron las directrices que guiarían dicha modificación:

- Denominación (artículo 1) Asociación HELDUEN HITZA (eliminando “La Voz de los Mayores”).
- Fines (artículo 2) Se trata de, manteniendo esencialmente el espíritu fundacional de Helduen Hitza, adaptarlos más certeramente a los ejes que centran nuestra actividad, haciendo mayor hincapié en los aspectos emocional y social.
- Desarrollar los aspectos cognitivos y culturales con una mención expresa al fomento del Euskara (en los actuales

Estatutos no se hace ninguna referencia a la cuestión idiomática).

- Recoger de manera específica nuestra realidad como Club Federado de Montaña (aspecto básico para el desarrollo de la Actividad de Senderismo).
- Centrar el Área Social no tanto en la relación con otras instituciones sino en el fomento del vínculo interpersonal entre los socios.
- Asamblea (artículo 9) Modificación de primer trimestre por cuatrimestre para la convocatoria ordinaria. (artículo 11) Incorporar el correo electrónico como sistema válido para las convocatorias.
- Junta Directiva (artículo 14) Donde pone seis vocales, dejarlo abierto (entre un mínimo de cuatro y máximo de seis) adecuándolo a la realidad actual de las comisiones y a lo que en cada momento se considere más conveniente para el mejor gobierno de la Asociación.
- De los socios/as: (artículo 27) Suprimir lo de menor emancipado y la referencia que se hace a la Escuela de la Experiencia como requisitos para formar parte de Helduen Hitza. (artículo 28) Eliminar la necesidad de presentar dos avales. Recoger la dedicación desinteresada y altruista de los socios en su colaboración en las Comisiones.

Así mismo se aprobó la formación del grupo compuesto de las tres personas socias que redactarían la ponencia y el plazo para su entrega a la Junta Directiva.

La aprobación de la propuesta de la ponencia aconsejaba la convocatoria de la Asamblea Extraordinaria que celebraremos el 18 de mayo próximo.

En este momento la propuesta de modificación está colgada en el Área Privada de la Web de la Asociación, en los apartados Estatutos y Memoria para el conocimiento de todos los socios, y, en su caso, para que quien así lo considere pertinente dirija a la Secretaría las enmiendas que estime oportunas. “Las enmiendas podrán ser formuladas individual o colectivamente, se harán por escrito y contendrán la alternativa de otro texto”. En la Asamblea se requerirá mayoría cualificada para la aprobación de los nuevos estatutos.

Desde sus inicios, en aras de potenciar el envejecimiento activo y saludable de sus socios, tres han sido los ejes centrales que han fundamentado el sentido de Helduen Hitza y por ende el sentido básico de todas y cada una de sus actividades.

A lo largo de estos años, para el desarrollo de todas estas actividades, nos hemos organizado en diferentes comisiones cuyo objetivo ha sido, desde su ámbito, ofrecer a los socios variadas alternativas que contribuyeran al fin esencial como Asociación.

En este sentido, no podemos olvidar que surgimos de la Escuela de la Experiencia y del Aprendizaje Permanente a través de las charlas y conferencias iniciales. Posteriormente fuimos completando nuestra oferta con otras actividades culturales (aprendizaje de euskara, foro de debate, salidas culturales, tertulias literarias...) y aquéllas más encaminadas al mantenimiento físico (senderismo y después paseos saludables...)



Todas ellas han tenido como eje transversal el componente emocional y social

En la Asamblea que celebramos el pasado Noviembre establecimos que entre los Retos y Planes que nos marcábamos a trabajar en el futuro estaba el abordar la **Soledad No Deseada**, la **Intergeneracionalidad** que se advierte en la amplia realidad de los socios, el Voluntariado de nosotros hacia nosotros mismos, el desarrollo de actividades que contribuyan al Equilibrio Personal...

Para afrontar esta tarea hemos considerado en La Junta Directiva la conveniencia de potenciar una **Nueva Comisión** cuyo objetivo sea trabajar específicamente estos aspectos que, aunque sean transversales en el conjunto de Helduen Hitza, los podamos abordar así con mayor concreción y detalle. Orgánicamente dependerá de la Vicepresidencia, garantizando de esta manera su representación en la Junta.

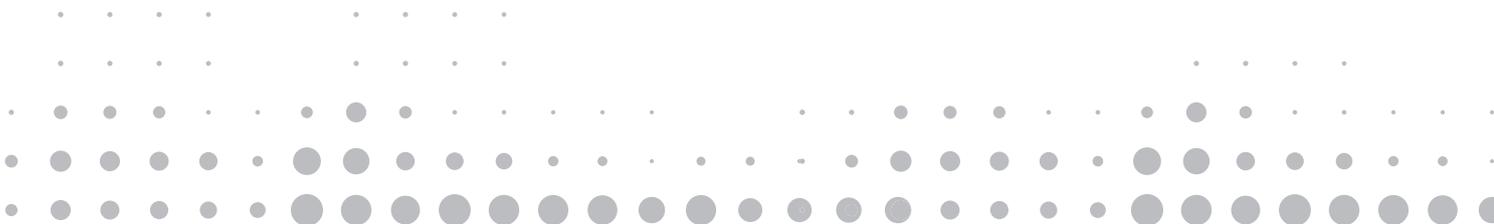
Así pues, nos hemos puesto a dar los primeros pasos. Para cuando estés leyendo esta revista habremos realizado ya las tres sesiones del primer taller de **Inteligencia Emocional y Mindfulness** (con una notable participación de socios); a falta de realizar un análisis completo del desarrollo del mismo (circunstancias de cómo ha desarrollado, satisfacción de los asistentes...) estamos contemplando la posibilidad de realizar en otoño otro Taller más extenso.

Como ya sabéis, desde hace un año tenemos contactos con **ADINBERRI** (fundación que lleva a cabo la estrategia innovadora de la Diputación Foral de Gipuzkoa para maximizar el potencial de innovación al servicio del envejecimiento saludable) y vamos a establecer un Convenio de Colaboración en el que Helduen Hitza presentará un proyecto para trabajar con nuestros asociados el tema de la **Soledad No Deseada**. En función de sus resultados, la experiencia podrá extenderse a otros colectivos guipuzcoanos. Para el desarrollo de este proyecto **ADINBERRI** nos ofrece el asesoramiento de su equipo de técnicos especialistas.

Ésta va a ser una tarea que nos va tener ocupados en los próximos meses y, como siempre, para poder llevarla a cabo es necesario que contemos con un grupo de personas que se encarguen de pensar, investigar y organizar las actividades encaminadas a desarrollar este servicio. Así pues, desde aquí hacemos un llamamiento a todos los socios para que deis un paso adelante y colaboréis en dicha comisión.

Esperamos que el trabajo y trayectoria de esta comisión refuerce la consecución de los fines de Helduen Hitza y nos fortalezca a todos los socios en ese **envejecimiento activo y saludable**.

CONTAMOS CONTIGO





Hasieratik beretik, bazkideen Zahartze Aktibo eta Osasungarria sustatzeko asmoz, hiru ardatz nagusi izan dira Helduen Hitzaren funtsa eta, hortaz, bertako jarduera guzti-guztien oinarria.

Jarduera horiek guztiak aurrera eramateko, hainbat batzorde antolatu ditugu urte horietan guztietan. Batzorde horien helburua izan da, zein bere esparrutik, bazkideei hainbat aukera eskaintzea, Elkartearen funtsezko helburua lortzen laguntzeko.

Ildo horretatik, ezin ahaztu dugu Esperientziaren eta Etengabeko Ikaskuntzaren Eskolan sortuak garena, hasierako hizketaldien eta hitzaldien bitartez. Ondoren, horiek osatuz, beste jarduera kultural batzuk antolatu genituen (euskara ikastea, eztabaida foroa, irteera kulturalak, literatura hizketaldiak...) eta baita gorputzaren ongizateari begirakoak ere (mendi-ibiliak, eta irteera osasungarriak...).



Horiek guztiek osagai emozionala eta soziala izan dute zeharkako ardatz

Aurreko azaroan egindako Batzarrean erabaki genuen etorkizunerako markatzen genituen Erronka eta Planen artean honako hauek aintzat hartzea: **Nahi Gabeko Bakardadeari** ekitea, bazkideen errealtate askotarikoan agerikoa den **Be-launaldiartekotasuna**, geure arteko **Boluntarioria**, **Oreka Pertsonalari** lagunduko dioten jardueren garapena...

Zeregin horri ekiteko, Zuzendaritza Batzordeak pentsatu du komenigarria dela **Batzorde Berri** bat bultzatzea, berariaz alderdi horiek guztiak landuko dituen, izan ere, Helduen Hitzan zeharkakoak badira ere, zehaztasun handiagoz landu beharko lirake. Lehendakaritzaren mendekoa izango da ikuspegi organikotik, era horretara bermatuko baitu ordezkaritza Zuzendaritzan.

Era horretara, eman ditugu jadanik lehenengo urratsak. Aldizkari hau irakurtzerako eginak izango ditugu **Adimen Emozionala eta Mindfulness** lehenengo tailerreko hiru saio (bazkideen parte hartze nabarmenarekin); ez badugu ere oraindik horien azterketa osoa egin (nola joan den, parte hartzaileen asebetetze maila...), udazkenean halako tailer luzeago bat egiteko aukeraren inguruan pentsatzen ari gara.

Badakizueenez, urtebete da harremanetan gaudela **ADIN-BERRI** fundazioarekin (zahartze osasungarriaren zerbitzura dauzkagun ahalmenak maximizatzeke Gipuzkoako Foru Aldundiak aurrera daraman estrategia berritzailea gauzatzeko fundazioa) eta Lankidetzeta Hitzarmen bat egingo dugu haiekin. Era horretara, Helduen Hitzaren proiektu bat aurkeztuko du bertako bazkideekin Nahi Gabeko Bakardadearekin lotura duten gaiak lantzeko. Proiektu hori aurrera eramateko, ADIN-BERRI espzialista talde teknikoaren aholkularitza eskaintzen digu.

Zeregin horretan jardungo dugu datozen hilabeteetan, eta, beti bezala, hori aurrera eramateko, ezinbestekoa izango da talde bat osatzea, zerbitzu hori garatzeko jarduerak pentsatzeaz, ikertzeaz eta antolatzeaz arduratuko dena. Deia egiten dizuegu bazkide guztiei, beraz, ausartu zaitezten eta batzorde horretan lagun diezazuten.

Batzorde horren lanak eta ibilbideak Helduen Hitzaren helburuen lorpena sendotu dezan espero dugu, eta bazkide guztientzat indargarri izan dadin **Zahartze Aktibo eta Osasungarri** horretarako bidean.

ZURE PARTAIDETZA ESPERO DUGU



EUSKARA HELDUEN HITZAN

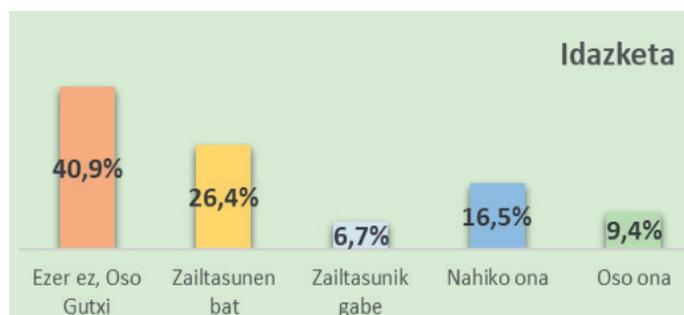
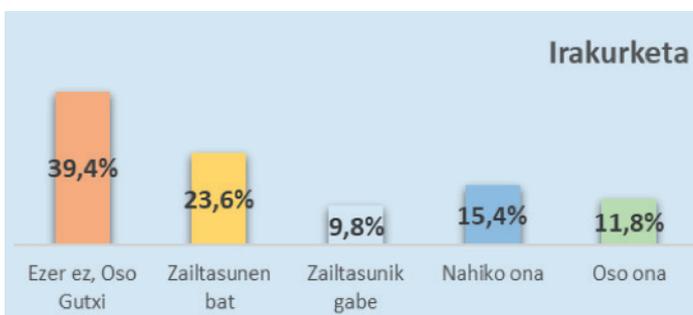
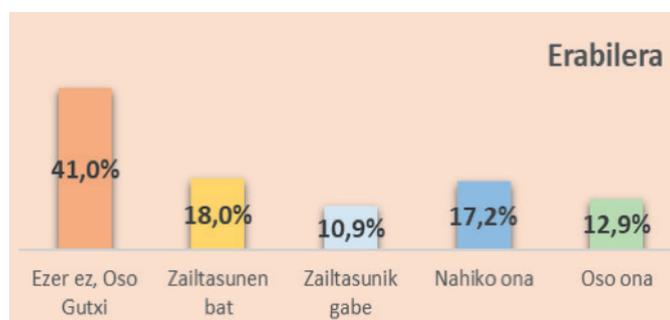
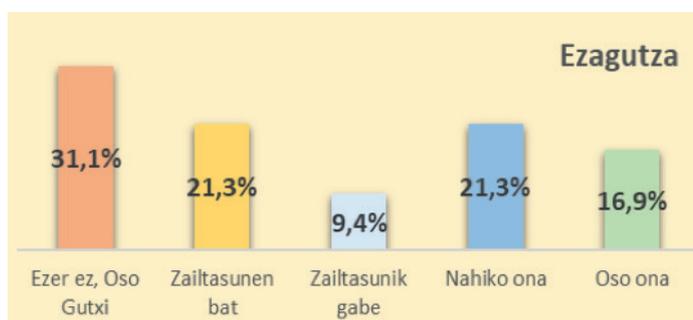
EL EUSKARA EN HELDUEN HITZA

Euskara gure kulturaren eta, Helduen Hitza-ko kide askorentzat, bere idiosinkrasiaren funtsezko oinarria da.

Hori horrela izanik, gure bazkideen errealitate soziolinguistiko zehatz-mehatz ezagutzeko, egia da inpresioak izaten ditugula, ez baitugu hori berresten duen datu zehatzik. Euskararen normalizazio-prozesuan aurrera egiteko eta euskararen sustapenean eta garapenean sakontzeko, Helduen Hitzaren hizkuntza-mapa hori ezarri nahi genuke; horrela, euskarazko jardura berriak nola garatu iker genezake. Hori dela eta, martxoaren hasieran honako emaitza hauek islatzen dituen inkesta egin genuen:

El euskara es la base fundamental de nuestra cultura y, para buena parte de las personas socias de Helduen Hitza, de su idiosincrasia.

Siendo esto así, para conocer con precisión la realidad sociolingüística de nuestros socios es cierto que nos movemos por impresiones, pues no tenemos datos concretos que lo corroboren. En aras de avanzar en el proceso de normalización del euskara y ahondar en su fomento y desarrollo, nos gustaría establecer ese mapa lingüístico de Helduen Hitza; así podríamos investigar cómo desarrollar nuevas actividades en euskara. Es por ello que a primeros de marzo realizamos la encuesta que refleja los siguientes resultados:



Hemendik aurrera, horien azterketak egitea egokituko zaigu, eta, ateratzen ditugun ondorioetan oinarrituta, euskararen normalizazioa bultzatzeko behar diren erabakiak hartzea.

Baina, **nola** islatzen da euskara gaur egun Helduen Hitza-ren jardueretan?

Gaur egun, zehazki, hileko azken ostegunean ditugun Hitzaldiak antolatzen ditugula esan dezakegu, bai eta euskara-eskolak ere, maila desberdinetan (oinarrizkoa, mintzapraktika); bide batez, duela zenbait denboratik, irakasleak erreleboa eskatzen ari dira, eta bazkide berriak sartzen dira eskolak ematera.

A partir de ahora nos tocará hacer los análisis de los mismos y, en base a las conclusiones a las que lleguemos, adoptar las decisiones que correspondan para potenciar la normalización del euskara.

Pero, **¿cómo se plasma actualmente el euskara en las Actividades de Helduen Hitza?**

A día de hoy podemos decir que, específicamente, organizamos tanto las Hitzaldiak que tenemos el último jueves de cada mes como las clases de euskara en sus diferentes niveles (básico, mintzapraktika). Por cierto, desde hace algún tiempo los irakasles están pidiendo el relevo y que se incorporen nuevos socios a impartir clases.



“Astearteko eta asteazkeneko hitzaldiak bukatu eta gero, poz handiz joaten gara euskarako klaseetara. Klaseak atseginak eta dibertigarriak dira, gramatika sakonki landu arren. Oso ondo sentitzen gara taldearekin eta irakaslearekin. Asko motibatzen gaituen irakasle bikaina dugu” R. Leturiondoren euskara ikasleek prestatutako idatzia (denon artean egina).



Baina, orain arte aipatutakoaz gain, gainerako jardueretan zeharka egiten den euskararen erabilera aztertu behar dugu. Hemen, bai, ez dugu horri buruzko daturik; baina, inpresioen arabera mugitzengaren arren, baieztatzeko Senderismoko mendi-irteeretan nahiko maiz eta normaltasunez entzuten dela; gure ustez, hori gertatzen da bai bertara joaten diren bazkideei esker, bai deitzen duten Batzordeko kideek egiten duten konpromisoari eta ahaleginari esker. Antzeko zerbait gertatzen da Kultur Irteeretan, Ibilaldiak antolatutako ibilaldi osasungarrietan...

Azkenik, Elkartearen Komunikazio “ofiziala” aztertzen badugu, ikusten dugu azken urteotan ahalegin handia egiten ari dela gehiengo elebiduna izan dadin. Horrela, komunikatuek eta web orriak baldintza hori betetzen dute. «Berriak» aldizkaria gehienbat gaztelaniaz da, nahiz eta euskarazko artikuluek betetzen duten espazioaren bilakaera gero eta handiagoa den (aldizkariaren heren bat inguru).

Bestalde, azken urteetako Batzarretan, nahiz eta gehienak gaztelaniaz izan, euskararen erabileraren aldeko bilakaera ikusten da, eta gero eta ohikoagoak dira esku-hartzeak. Edonola ere, ahozko azalpena gaztelaniaz bada, Power Pointa euskaraz agertzen da, eta alderantziz.

Euskararen normalizazio-prozesu honetan jarraitu nahi dugu, eta lortu ditugun datu zehatzek Erronka berriei aurre egitera, eremu berritzaileak aztertzeraz eta komunikazioaren ardatz nagusia euskara izango den jardueraz gehiago bultzatzeraz bultzatu behar gaituzte; Idazteko Tailerra, Literatura Tertuliak, Antzerkia...

Pero, además de lo hasta ahora comentado, hemos de analizar el uso del euskara que de manera transversal se hace en el resto de Actividades. Aquí, sí que no tenemos datos al respecto; pero, aunque nos movamos por impresiones podemos afirmar que en las salidas montaÑeras de Senderismo se oye, se palpa con bastante frecuencia y normalidad; entendemos que esto se produce gracias tanto a los socios que acuden a las mismas, como al esfuerzo y empeño que ponen los miembros de la Comisión que las convocan. Algo similar ocurre en los Paseos Saludables organizados por Ibilaldiak o las Salidas Culturales.

Por último, si analizamos la comunicación “oficial” de la Asociación, advertimos que en los últimos años se está haciendo un esfuerzo importante para que la mayoría sea bilingüe. Así, los comunicados y la Página Web cumplen esta condición. La Revista “Berriak” es mayoritariamente en castellano, aunque se advierte la progresiva evolución del espacio que van ocupando los artículos en euskera (alrededor de un tercio de la revista).

Por otra parte, en las Asambleas de los últimos años, aunque mayoritariamente son en castellano, se advierte una evolución favorable a la utilización del euskara y progresivamente las intervenciones se van haciendo más frecuentes. En cualquier caso, se sigue el criterio de compaginar si la exposición oral es en castellano el Power Point que lo acompaña aparece en euskara, y al revés.

Queremos proseguir en este proceso de normalización del euskara y los datos concretos que hemos obtenido nos deben animar a afrontar nuevos Retos, explorar innovadores campos e impulsar más actividades en las que el euskara sea el eje central de la comunicación; Idazteko Tailerra, Literatura Tertuliak, Antzerkia...

ZERGATIK EZ?

¿POR QUÉ NO?



PANDEMIAKO BIZIPENAK

VIVENCIAS EN PANDEMIA

Aportaciones de diferentes personas socias

Estamos viviendo durante dos largos años ya, una situación de pandemia, nueva para nuestra generación y muy dura por la situación de riesgo para nuestra salud y la incertidumbre que nos ha generado. Hemos preguntado a algunas personas de nuestra Asociación lo que ha supuesto para ellas esta experiencia. Estas han sido sus respuestas:

1. **¿Cómo has vivido este período, en lo personal y en lo familiar? ¿Y en relación con Helduen Hitza?**
2. **¿Qué aprendizajes destacarías de esta vivencia?**

ITZIAR OLAIZOLA

1. En lo personal he vivido la pandemia con tranquilidad, siguiendo las directrices que recomendaban. En lo familiar quizá lo peor fue el confinamiento, pero gracias a la tecnología fue más llevadero, video llamadas, Skipe etc.

También quiero mencionar que en el mes de enero del 2022 nos llamaron de Osakidetza a un grupo de Diplomadas en Enfermería jubiladas para ir a vacunar en diferentes centros de Donostia. La experiencia ha sido muy enriquecedora.

2. En cuanto al aprendizaje creo que he sacado ha sido el "Respeto" ¿La importancia de respetarnos entre quienes mantenemos posiciones diferentes. También he llegado a la conclusión de que en este mundo las oportunidades son muy diferentes y no hay ninguna solidaridad.

CRISTINA QUILEZ

1. Personalmente lo viví muy bien, no tuve ningún problema por estar en casa más horas de las que habitualmente estoy. Aparte de salir para hacer las correspondientes compras de una familia, ocupaba mi tiempo en leer. Tampoco hubo ningún incidente digno de ser mencionado en lo referente a mi familia.

En cuanto a nuestra Asociación, eché mucho en falta las actividades de la misma, y el contacto con los compañeros y las compañeras de las conferencias, ya que tenemos una muy buena relación entre nosotros.

2. Al no haber pasado nunca por una experiencia así, esta nos ha enseñado que somos vulnerables, pero también que podemos ser fuertes ante situaciones límite

MARIAN LOSADA

1. En el plano personal, yo he vivido la época Covid en tres etapas diferentes: la primera ha sido de asombro e incertidumbre ante lo desconocido, la segunda de miedo ante un peligro inminente y la tercera de euforia, con reservas, por ver la luz al final del túnel. Mi relación con H.H. hasta entonces era la del teatro. Los momentos de reclusión me han hecho recapacitar sobre muchas cosas de mi existencia en este periodo de madurez biológica, que no mental. Y aunque estaba muy feliz dando clases a un grupo muy receptivo y motivado antes de comenzar la pandemia, he pensado que llegaba el momento del relevo generacional. Ahora participo como un miembro más en el coro y en Ibilbideak.

2. Creo que esta vivencia nos ha enriquecido como personas. Nos hemos hecho más empáticos y tolerantes con los demás. Hemos entendido que somos seres muy vulnerables y que un simple bicho nos puede borrar de la faz de la tierra. Que la soberbia y el orgullo no conducen a nada. Que el ritmo de vida materialista que llevamos no nos va a llenar el hueco de la satisfacción. Que podemos vivir con menos bienes. Que la salud y la buena compañía son los grandes tesoros de la vida.





Hainbat bazkideren ekarpenak

Bi urte luzez pandemia-egoera bizi izan dugu, berria gure belaunaldiarentzat, eta oso gogorra, gure osasunaren arrisku-egoe-
ragatik eta sortu duen ziurgabetasunagatik. Izena eman zaio, eta horrela pasatuko da historiara Covid-19a bezala.

1. **Nola bizi izan duzu aldi hau, arlo pertsonalean eta familian ? Eta Helduan Hitzari dagokionez?**
2. **Zer ikaskuntza nabarmenduko zenuke bizipen horretatik?**

KARMEN URRETABIZKAIA

1. Bada bai, gogorra izan da eta oraindik izaten ari da. Arlo pertsonalean, hasieran eta bakarrik bizi naizen ezker, oso zaila egin zitzaidan eta nahiko beldurturik egon nintzen.

Era berean inoiz baino zainduago ere sentitu nintzen: ama ez atera, erosketak semeak ekartzen zizkidan....

Honek ere nire burua zahartuagoa ikusi arazi zidan, inutilagoa... Sentipen eta burutazio nahasiak.

Helduen Hitzak, mendi irteerak, oso lagungarria egin zitzaidan, hasi bezain pronto parte hartzen hasi nintzen.

Mendiak eta lagunak lasaitzen ninduten..

2. Ikasketak, zori txarrez, ez dira asko izan. Uste dut lasaiago bizitzen ikasi dudala, presa gutxiagorekin. Ilarak eta itxarote zere-
rendak lasai hartzen, bizitzeko ez direla hainbeste gauza behar eta lagunak eta familia oso garrantzitsuak direla.

ARANTZA GARTZIA

1. Niretzat gogor samarra izan zen, ospitaleratuta 10 egun eman nituelako, eta denbora horretan gertatzen ari zitzaidanaz zehatz-mehatz konturatzen ez banintzen ere, gogoan dut nolako nekea nuen eta nola sentitzen nuen ez nuela ezertarako indarrik, une batez pentsatzen nuen amaiera izan zitekeela, baina berriro errekuiperatzen nintzen hain pauso gogorra ez izatearen kontzientziarekin.

2. Ikasi dut zorionez bigarren aukerak daudela eta horiei esker erakutsi diezaiokegula jendeari gertu daukagula zenbat maite ditugun eta zenbat behar ditugun.

JONE TAPIA

1. Arlo pertsonalean aldaketa handian harrapatu ninduen; herria utzi eta Donostiara bizitzera etorri nintzen pandemiaren hasieran. Familiarekin, arduraz, ez dut kontaktu handiegirik izan, hori faltan bota dut.

Oraindik ere kontuz gabiltza. Helduen Hitzarekin orduan eman nuen izena partaide izateko. Urtebete itxaron behar izan nuen ekintzetan parte hartzeko. Orain esker onez eta gustura nabil.

2. Haxe ikasi dut, famili eta lagunarteko kontaktua zeinen garrantzitsua den. Kultur emankizunak oso garrantzitsuak direla gizarte bizitzarako. Herrialde pribilegiatuan bizi gara. Akatsak izan badira ere, txertoak azkar iritxi ziren; osasun zerbitzu eta langileak mailarik gorenean lan egin dute. Gure esker ona guztiei. Gizarteak arauak betetzen zintzo jokatu du, salbuespenak salbuespen.





MUSIKA ETA ANTZERKI TAILERRA

TALLER DE MÚSICA Y TEATRO

Los socios que participamos en el “Taller de Teatro” y en el “Taller de Música y Canto” esperábamos el comienzo del curso 2021-2022 con ilusión de escolares. El confinamiento nos ha hecho a todos aún más conscientes de la importancia de la salud y el bienestar. Evitar contagios ha sido primordial, pero compartir nuestro tiempo y nuestras aficiones con colegas forma parte del bienestar es “la chispa de la vida”, que decía aquel anuncio y lo echábamos en falta

Los del teatro añorábamos las risas, el juego de transformarnos en personajes de ficción, el esfuerzo para crear el ambiente de la obra que vamos a representar. En música deseábamos saber qué ámbito íbamos a descubrir y ansiábamos cantar, porque cantar en grupo, no sirve solo para liberar endorfinas, como dicen los neurólogos sino, sobre todo, para pasarlo estupendamente

Así que, en octubre, un buen número de valientes, retomamos la actividad, eso sí, vacunados, con mascarillas y guardando distancias, no queríamos arriesgarnos a parar de nuevo. Felizmente no ha sido necesario suspender ninguna clase, aunque no pudimos mostrar nuestro arte, ni compartir villancicos en la “Fiesta de Navidad”, llegó la sexta ola y primó la salud; la batalla se está haciendo larga, pero venceremos.

Los componentes del “Taller de Teatro”, estamos muy agradecidos a Marian Losada, nuestra monitora durante años que se ha jubilado. Su dedicación y profesionalidad han sido fundamentales para consolidar el taller como una de las actividades troncales de Helduen Hitz.



Con el bagaje que nos ha dejado hemos comenzado este curso de la mano de Cristina Torres, joven, llena de entusiasmo y con experiencia. Estamos preparando una obra escrita y dirigida por ella que seguro que va a ser un éxito. Actuar no es tan fácil como parece desde la butaca del teatro, detrás de cada representación hay trabajo duro y ahí estamos semana tras semana, luchando para conseguir una representación digna: nos queremos hacer merecedores de los aplausos que con tanta generosidad nos dais en la fiesta de fin de curso.

A los del “Taller de Música y Canto” el primer trimestre Sara Varas nos sorprendió con el análisis de experiencias de fusión de música europea y africana realizada por grandes orquestas, fue una sorpresa, nada menos que música barroca, Bach, integrada con el ritmo de la música africana. Os animamos a teclear en el buscador “Lambarena”, seguro que os deleita tanto como a nosotros.

Y como no deja de sorprendernos, este 2022 recorreremos la música de los países que llamamos árabes, los de la cuenca mediterránea y los ubicados en la península arábiga y proximidades. Estos países de los que conocemos tan poco, que asociamos unos a la inmigración irregular y los conflictos y otros al petróleo y la rigidez religiosa, también tienen su música: tradicional, pop o rap. La música despierta las emociones de los seres humanos en todos los lugares del mundo y casi siempre está ligada a la alegría y las fiestas. Sus melodías no nos son tan lejanas como pensamos.



Y por supuesto cantamos, Sara hace maravillas porque hay quien tiene experiencia en el canto coral, pero la mayoría no pasamos de aprendices. Como ya conocéis, nuestro repertorio combina canciones locales con las de otras latitudes y este año estamos ensayando para fin de curso un programa sorprendente. Por cierto, animamos a los varones a integrarse en los grupos, parece que les da pereza, pero si vienen, comprobarán que merece la pena.



RECUERDOS

Parece que fue ayer, pero ¡Han pasado tantos años...! Eso es lo que te viene a la cabeza cuando empiezas a escribir una autobiografía. A finales de enero empezamos el curso monográfico de autobiografía. Al entrar en clase nos encontramos con caras conocidas, algunas hacía tiempo que no veíamos y nos hizo ilusión el reencuentro, pero también vimos caras nuevas.

Todos íbamos pensando que cada uno iba a escribir su historia, pero ¡sorpresa! el primer día la profesora nos propone escribir la autobiografía del que está sentado a nuestro lado, en lugar de la nuestra.

Imaginaros que shock, si algunos nos conocíamos de vista y otros incluso de nada. Hubo quien, ante la sorpresa manifestó su intención de no entrar en ese juego y escribir su autobiografía, lo cual se aceptó. Pero otros, entre quienes me incluyo, pensamos –bueno, ¿por qué no? – y nos lanzamos a la piscina.

Qué diferente es escribir sobre otro, pero qué interesante. En el cuaderno dibujamos una línea recta, la línea de nuestra vida (aunque la de verdad es sinuosa) y en ella marcamos cinco hitos o etapas sobre las que queríamos escribir.

Algunos eligieron hechos concretos y otros etapas: niñez, adolescencia, vida adulta, laboral, jubilación... Hubo quien escribió cronológicamente, otros en cambio comenzaron desde la época actual y retrocedieron en el tiempo. Al final de la clase y para preparar el ejercicio de la próxima semana, nos contábamos uno al otro lo que queríamos que nuestro compañero escribiera de nosotros, lo cual fuimos repitiendo hasta terminar las cinco historias.

A mí me gustaba observar a la gente mientras lo hacíamos, ver las caras de sorpresa, las risas y escuchar los comentarios que iban surgiendo:

— Y todavía tengo aquél muñeco que me regalaron de pequeña. Si, se llama Iñaki.

— Es que mi abuelo fue muy importante para mí.

— ¿Y te fuiste a estudiar fuera tan joven?

— Y ¿cómo se te declaró?

— Así que lo que te enamoró fue su voz- Sí, no su físico- Interesante.

— Aquella monja que me pegó una bofetada y me ató a la pata de la mesa.....

— Y cuando lo vi, me quedé prendada- ¿De él? – Noooo, del 600.

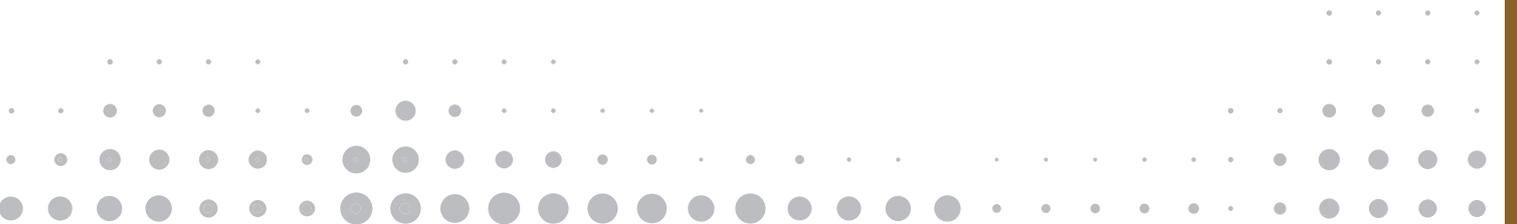
Y tantos y tantos comentarios más. Esto creó un clima de complicidad entre nosotros. Yo creo que de este curso va a salir más de una amistad.

Los relatos los leíamos en clase y la profesora (además de la teoría) apuntaba los aspectos que le habían parecido más significativos de nuestro relato. También resultaba muy interesante cuando el autor estaba leyendo su relato, mirar la cara del protagonista, porque ahí era donde realmente comprobabas si el autor había captado bien la historia. Bueno, también sucedía que empezara en ocasiones que, aunque se captara bien la historia, la mente de un autor empiece a volar y aportara matices que añadan un halo de intriga, de misterio o que se exagere un poco la situación para aportar quizás un poco de picardía.

En cuanto a quienes escribieron su propia historia, resultó muy interesante conocer aspectos de su vida que no te podías imaginar que esa persona pudiera haber vivido. Episodios alegres, pero sobre todo los tristes.

En este curso no solo hemos aprendido a ordenar nuestros pensamientos, a plasmar sobre el papel lo que queríamos contar, también hemos conocido un poquito más a nuestros compañeros y sobre todo hemos disfrutado de un buen ambiente.

Esperamos que este curso se vuelva a repetir y que muchos de vosotros os decidáis a participar.





ERRENTERIAKO IRTEERA 2022-2-17

SALIDA A RENTERÍA 17-2-2022

Pandemia zela eta, otsailerako aurreikusitako txangoa atzeratu behar izan genuen, ez genekielako ziur hori egin zitekeen ala ez. Hainbat aukera aztertu ondoren, egun erdiko irteera bat antolatzea erabaki zen, eta Errenteria aukeratu zen helmuga.

Deialdia arrakastatsua izan zen, bazkide askok eman baitzuten izena.

Bilgunea udaletxearen aurrean ezarri zen 9:15ean, bakoitza bere kabuz joan zen bertara. Elkartu bezain laster, bi talde antolatu ziren bisitak errazteko. Lehenengo taldea Jantziaren Zentroa bisitatzen ari zen bitartean, bestea herriko alde zaharra bisitatzen ari zen Ramon Leturiondoren laguntza paregabearekin. 11:00etan, parte-hartzaile guztiek, gure gidari bikainarekin batera, Jasokundeko Andre Mariaren parroikia miresteko aukera izan genuen. Etenaldi labur baten ondoren, talde bakoitzak bere bisita osatu zuen.



JANTZIAREN ZENTROA- KAPITAIN ETXEA

Bisita hau oso entretenigarria eta interesgarria izan zen. Piezak konpontzeko eta kontserbatzeko prozesu korapilatsua azaltzen zuen bideo bat ikusi ondoren, museoaren eta bertan zegoen eraikinaren jatorria zehaztu ziguten, eta ondoren, bertan ikusgai dauden pieza bitxiak historia eta ezaugarriak azaldu zizkiguten, ordena kronologikoan. Bereziki azpimarratzekoak dira gidarien adeitasuna eta profesionaltasuna.

ALDE ZAHARRA

Ramon Leturiondoren argibideei jarraituz, kalerik interesgarrienak zeharkatu genituen, haien etxetzarrak, armarrak, trazadura eta jatorri geologiko eta historikoa miretsiz. Gaiari buruz zituen ezagutza zabalek eta horiek transmititzeko zuen gogoak, herri honetako ikuspegi berri bat eman ziguten. Hemendik aurrera, Errenteria ez da inoiz berdina izango!



ANDRE MARIA JASOKUNDEKOA

XVI. mendeko tenplu bikaina da eta, beraz, estilo asko islatzen ditu. Aipagarriena euskal gotikoa da. Ramon Leturiondoren azalpen zehatzek tenpluaren ezaugarri guztiak balioetsi zituzten, bereziki barruan gordetzen duen erretaula gotiko-flamigeroa.

NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN

Espléndido templo cuyos orígenes se remontan al siglo XVI y que por tanto refleja estilos varios, siendo el más notable el llamado "gótico vasco". Las magníficas explicaciones de Ramón Leturiondo pusieron en valor todas las características del templo especialmente la del impresionante retablo gótico – flamígero que guarda en su interior.



MUSEO DEL TRAJE

Esta visita resultó muy entretenida e interesante. Tras ver un video donde se explicaba el complicado proceso de reparación y conservación de las piezas, se nos detalló el origen del museo y del edificio que lo albergaba para pasar a continuación a explicar la historia y características de las curiosas piezas allí expuestas en orden cronológico. A destacar especialmente la amabilidad y profesionalidad de los guías.

IKASTURTE AMAIERAKO BIDAIA
Europako gure zirkuituez gozaten ari gara berriro
INFORMATU!!!
VIAJE FIN DE CURSO
Volvemos a disfrutar de nuestros circuitos europeos
¡¡¡INFÓRMATE!!!
2022 EKAINAK 3/9 BELGIKA
BÉLGICA 3/9 JUNIO 2022



Debido a la pandemia, nos vimos obligados a posponer la excursión prevista para el mes de febrero al no saber seguro si esta se podría realizar o no. Tras valorar diferentes opciones, se decidió organizar una salida solo por la mañana y se escogió como destino Rentería. La convocatoria fue un éxito pues numerosos socios se apuntaron. El punto de reunión se estableció frente al ayuntamiento a las 9:15 y cada uno acudió por sus medios al lugar.

Nada más reunirnos, se procedió a organizar dos grupos a fin de facilitar las visitas. Mientras el primer grupo visitaba el Museo del Traje, el otro realizaba la visita al casco antiguo de la localidad con la inestimable ayuda de Ramón Leturiondo. A las 11h, todos los participantes, acompañados por nuestro magnífico guía, tuvimos ocasión de admirar la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción. Terminada la misma y tras un breve receso cada grupo completó su visita.

CASCO ANTIGUO

Siguiendo las indicaciones de Ramón Leturiondo, recorrimos las calles más interesantes, admirando sus casonas, escudos, trazado y entendiendo su origen geológico e histórico. Sus amplios conocimientos en la materia así como su entusiasmo al transmitirlos, nos dio una visión totalmente distinta a la que podíamos tener de esta localidad. ¡Rentería nunca volverá a ser igual a nuestros ojos!



En conclusión, pasamos una mañana estupenda con un tiempo magnífico y, sobre todo, disfrutamos de las detalladas y excelentes explicaciones de nuestro guía, Ramón Leturiondo, sin cuya desinteresada colaboración esta visita no habría sido posible.

Laburbilduz, goiz zoragarria igaro genuen eguraldi ezin hobearrekin, eta, batez ere, Ramon Leturiondo gure gidariaren azalpen zabalez eta bikainez gozatu genuen

ESKERRIK ASKO, RAMÓN

VISITAS AL MUSEO SAN TELMO

CONVENIO HELDUEN HITZA - MUSEO SAN TELMO - GUÍAS CULTURALES +55

Sobre esta base funcionan las visitas guiadas, totalmente gratuitas. Todos los martes del año, excepto en vacaciones, el grupo de guías voluntarios de Helduen Hitza mostramos, en una visita de 90 minutos, diferentes partes del Museo.

Comienzan a las 11 por la mañana y a las 6 por la tarde. Las visitas suelen ser en euskara o castellano.

Cada miembro del grupo tiene asignada una temática concreta, que es la siguiente:

1. **Hª del Convento y Museo: lienzos de J.María Sert Arrate Pérez**
2. **De la Prehistoria al siglo XVIII Juan Mari Pérez**
3. **La Modernización de los siglos XIX y XX María Sánchez**
4. **La Industrialización de los siglos XIX y XX Juan Ignacio Aizpurua**
5. **El Arte Vasco en los siglos XIX y X Ramón Leturiondo**
6. **La Colección Histórica de Arte Ramón Leturiondo**

En cada sesión el número máximo de visitantes es de 15 personas. Para **reservar la visita**.

- ▶ **Web Helduen Hitza que desvía a la web del Museo**
- ▶ **Santelmomuseoa.eus /visitas guiadas +55**
- ▶ **Correo-eMail: stm_erreserbak@donostia.eus**
- ▶ **Teléfono de reservas 943 48 15 61**



En el año 2021, a pesar de las restricciones, tuvimos 359 visitantes en 33 visitas. Animamos a quienes puedan estar interesados en conocer nuestro Museo Municipal renovado y primero de Euskadi a visitarlo; lo tenemos al alcance de la mano.

Asimismo animamos a incorporarse a nuestro grupo a las personas que deseen hacerlo; basta con recibir una formación por parte de los guías actuales y del propio Museo.



ELKARRIZKETA JON PUYRI

Orain dela 10 urte Helduen Hitzako bazkide zara eta gaur arte, mila gauza Helduen Hitzan, egin duzun pertsona zara, bai Zuzendari Batzordean, eta gehienbat Bidezidor kirolako batzordean azken 9 urteetan, irakasle, arraunlari eta bertso zalea. Nola ez aipatu zure bolondresko gida mendiko irteeretan. Zure iritzia eta balorazioa ematea eskatzen dizugu gai hauetaz



1. Bederatzi urte izan ondoren Bidezidor Kiroleko Batzordean, etapa bat bete duzu. Nola ikusten duzu bazkideen parte-hartzea eta jarrera, egin diren egitarauen bilakaera...? Eta zer motako giroan?

Galderaren arabera, bizitzan ekimen guztiek bere hasiera eta bukaera dute. Aldi edo zikloak hasi eta amaitzen dira. Arlo honetan, Batzordean arduradun izatearena igaro da, eta beste batzuek, gazteagoak noski, hartu dute lekukoa. Ez dut inolako zalantzarik guk egindako lana hobetuko dutela, edota dotore osatu behintzat. Bazkide ibiltarien parte-hartzea hasiera-hasieratik oso ona izan da, eta zer esan jarriari buruz? Oso giro ona izan da betidanik eta gutxitan sortu dira arazoak.

Guztiok izan dugu Gipuzkoa ia osoa hobeki eta sakonago ezagutzeko aukera. Hasiera batean, Donostiako ibilbide batzuk besterik ez ziren egiten eta gaur egun 162 prestatuak ditugu. Gure arteko harremanak sendotu dira eta euskararen erabilerak gora egin du azken urteotan. Nire ustez, biziki euskaldundu da giroa.

2. Nola bizi izan duzu zure parte-hartzea antolamenduan? Bitxikeriaren bat komentatzeko?

Gure aitak (Gaztelutxok) txikitan erakutsi zigun nola egiten ziren iratze metak eta hori, hain zuzen ere, izan da nire erueda bizitzan. Oinarri bat ezarri, bizitzako zutabea izango dena, eta horren gainean poliki-poliki iratzea era biribilean jarri, eta sekula amaiera izango ez duen meta eraiki. Hemen, talde lanak izugarriko garrantzia izan du, eta esan dezaket oso jende onarekin topatu naizela ekimen hau aurrera

eramateko. Era isilean, lan eta lan aritu da talde osoa urte hauetan zehar, ekimena ondo finkatu arte. Bitxikeriaren bat aipatzekotan, ibilaldian sortzen diren eztabaidak izango lirake, benetan aberasgarriak

3. Jakina dugu zure bertsoarekiko zaletasuna. Horrela, bertso pila idatzi duzu, mendiko irteera bakoitzean, toki, pertsonak, aipamenarekin. Honezkerok, bilduma txukuna edukiko duzu; zer asmo duzu honi buruz?

Egia da Egaña eta Peñagarikano bertsolariak oso gustukoak ditudala, eta hauengandik ikasi dut dakidana. Ni ez naiz bertsolaria, baina bai bertso eran idazten duen zalea. Bertsolaria beste maila batean aritzen da. Hala eta guztiz ere, irtenaldi bakoitzean kronikatxoren bat egiteko aukera izan dut eta, hainbeste urtetan zehar, koadernotxoren bat osatzeko materiala badago. Elkarteren jendeari buruz idatzi dut eta Elkarteren eskuetan geratuko da bilduma (baliorik baldin badu, behintzat).

Amaitzeko esan dezaket, bilobekin gertatzen den bezala, askoz gehiago jasotzen dela ematen dena baino. Horrexegatik, esker mila Helduen Hitzako jende guztiari.

Eskerrik asko zure lanagatik Jon eta opa dizug-u zure kolaborio eta laguntza horrela jarraitzea. Ziur gaude..

Pasai Donibane-Jaizkibel- Pasai Donibane

Mendi ibilian eztabaida hau

sortu zen gure taldean,

“Paradisua non ote dago

goi edo beheko aldean” ?

Eguzki printzak ikusten ziren

gaztainondoen artean,

zuhaitz hauexek esan zidaten

“zabiltza zeru bidean”.

